

CORRIGENDUM No: 1

to the

TENDER DOSSIER

Supply of biomedical equipment for 2 operating blocks at Akre Emergency Hospital in Duhok, Autonomous Region of Kurdistan (Iraq)

Publication Ref: AISPO/EU-MADAD/ME/03

Subject: Supply of biomedical equipment for 2 operating blocks

Location: Iraq

In reference to the tender: Supply of biomedical equipment for 2 operating blocks at Akre Emergency Hospital in Duhok, Autonomous Region of Kurdistan (Iraq) – ref: AISPO/EU-MADAD/ME/03 the following corrigenda and clarification shall apply:

- **Spare parts, consumables and accessories:** for each lot, the price of the spare parts, consumables and accessories listed in the technical specification details (filename: Annex.4.Acre) shall be **included** in the price of the lot.
- **Lots and number of tender form that shall be filled:** only one copy of the “Tender Form for a Supply contract” (file name “c4l.annex v.tenderform_en”) shall be filled regardless of the number of lots tendered.
- **Rule of origin:** considering that the technical specification details (file name “Annex.4.Acre”) specifies that the supplier country of origin for all the lots shall be Europe, this rule will prevail to other instructions of the tender dossier.
- **Training:** regardless of the technical specification details (file name “Annex.4.Acre”) only lots 2,11 and 12 require a specific training to be delivered by the tenderer. For those lots a brief training proposal shall be included into the technical offer.
- **Warranty:** regardless of the technical specification details (file name “Annex.4.Acre”) only one year of guarantee is required.

In consideration of the above mentioned clarifications, the following corrigenda to the tender dossier documents shall apply:

Page one of the document “Tender Form for a Supply contract” (file name “c4l.annex v.tenderform_en”) shall be modified from:

“One signed form must be supplied (for each lot, if the tender procedure is divided into lots), together with the number of copies specified in the Instruction to Tenderers”,

as follows:

“**Only One signed** form must be supplied regardless of the numbers of lots tendered for, together with the number of copies specified in the Instruction to Tenderers.”.

Point 7 of the document “Tender Form for a Supply contract” (file name “v4l.annex v.tenderform_en”), shall be modified from:

“.....

2. We offer to deliver, in accordance with the terms of the tender dossier and the conditions and time limits laid down, without reserve or restriction:

<description of supplies with indication of quantities and origin>

3 The price of our tender **excluding** spare parts and consumables, if applicable (excluding the discounts described under point 4) is:

<insert price>

4 We will grant a discount of [<...>%], or [<.....>]

...”

as follows:

“... ”

2 We offer to deliver, in accordance with the terms of the tender dossier and the conditions and time limits laid down, without reserve or restriction:

Lot 1: <description of supplies with indication of quantities and origin>

Lot 2: <description of supplies with indication of quantities and origin>

Etc.

3 The price of our tender **including a)** spare parts, accessories and consumables described in the technical specification details, b) for lots 2, 11, 12 the training costs and **excluding the discounts described under point 4** is:

Lot 1: <insert price in Euro>

Lot 2: <insert price in Euro >

Lot 3: <insert price in Euro >

.....

4 We will grant a discount of [<...>%], or [<.....>] [in the event of our being awarded Lot ... and Lot].

...”

Point 3.1 of the document “instruction to tenderers” (file name “v4b_instructions tenderers”) shall be modified from:

“Participation is open to all natural persons who are nationals of and legal persons (participating either individually or in a grouping - consortium - of tenderers) which are effectively established in a Member State of the European Union or in an eligible country or territory as defined under the Regulation (EU) N°236/2014 establishing common rules and procedures for the implementation of the Union's instruments for external action (CIR) for the applicable Instrument under which the contract is financed (see also heading 22 of the contract notice). Participation is also open to international organisations. All supplies under this contract must originate in one or more of these countries. However, they may originate from any country when the amount of the supplies to be purchased (as a whole or, if divided into lots, per lot) is below EUR 100 000.”

as follows:

“Participation is open to all natural persons who are nationals of and legal persons (participating either individually or in a grouping - consortium - of tenderers) which are effectively established in a Member State of the European Union or in a eligible country or territory as defined under the Regulation (EU) N°236/2014 establishing common rules and procedures for the implementation of the Union's instruments for external action (CIR) for the applicable Instrument under which the contract is financed (see also heading 22 of the contract notice). Participation is also open to international organisations. All supplies under this contract must originate in one or more of these countries. However, they may originate from any country when the amount of the supplies to be purchased (as a whole or, if divided into lots, per lot) is below EUR 100 000, as long as they are coherent with the technical specifications.”

Point 11 of the document “instruction to tenders” (file name “c4b_instructions tenderers”), shall be modified from:

“Part 2: Financial offer:

- A financial offer calculated on a DDP basis for the supplies tendered including for lot 2, 11 and 12, a financial proposal for training”

as follows:

“Part 2: Financial offer:

- A financial offer calculated on a DDP basis for the supplies tendered, including for lot 2, 11 and 12, the training costs.”

Other corrections to the tender dossier documents not concerning the aforementioned clarifications:

Article 12.1 of the special conditions (file name: “c4d special conditions”) shall be changed from:

“12.1 b) By way of derogation from Article 16.1, b), paragraph 2, of the General Conditions, compensation for damage resulting from the Contractor’s liability in respect of the Contracting Authority is capped at an amount equal to the contract value”

as follows:

“12.1 b) By way of derogation from Article 12.1, b), paragraph 2, of the General Conditions, compensation for damage resulting from the Contractor’s liability in respect of the Contracting Authority is capped at an amount equal to the contract value.”

The technical specifications (filename Annex.4.Akre) purpose is to clarify the kind of equipment needed and its characteristics. That document shall not be filled. When in the tender dossier there is a reference to an annex 4 form to be filled by the tenderer the document to be considered is the Tender Form for a Supply contract” (file name “c4l.annex v.tenderform en”).

All other terms and conditions of the tender dossier remain unchanged. The above alterations and /or corrections to tender dossier are integral part of the tender dossier.